

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 50 (1932)  
**Heft:** 6

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporto economic

N° 6

**Redaktion und Administration:**  
Haabediteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: *Suisse*: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger*: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. In ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 6

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Konkurse. — Nachlassverträge. — Failites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Erhebung eines Zollzuschlags auf jugoslawischen Weinen. — Perception d'un droit  
d'entrée supplémentaire sur le vin yougoslave.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Failites — Fallimenti**

**Konkuseröffnungen — Ouvertures de failites**

(Sch. u K-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherungen, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig angeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bet Wohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des failites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (3735)**  
Gemeinschuldnerin: Thoma-Pfister Aktiengesellschaft, Cartonagefabrik, Rüdigerstrasse 15, Zürich 3.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1931.  
Erste Gläubigerversammlung: 21. Dezember 1931, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Falken», Zürich 3.  
Eingabefrist: Bis und mit 13. Januar 1932. (Vergl. Amtsblatt Kanton Zürich Nr. 99).

**Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Altstadt (67)**  
Ueber Schläpfer, Karl, von und in Winterthur, Tapezierergeschäft und Möbelhandlung an der Tössalstrasse Nr. 5, ist am 31. Dezember 1931 der Konkurs eröffnet worden.  
Die erste Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 26. Januar 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Bahnhofbuffet 2. Klasse (Säli), in Winterthur, statt. Letzter Tag zur Anmeldung von Forderungen und Ansprüchen, sowie

von Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften des Gemeinschuldners (Wohnhäuser an der Tössalstrasse Nr. 3 und 5 in Winterthur); 8. Februar 1932. Den Eingaben sind Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift beizulegen.

**Kt. Graubünden Konkursamt Oberengadin in Samaden (48)**  
Gemeinschuldner: Faverzani-Schreieck, Giuseppe, Negt., St. Moritz-Bad.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1931.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Januar 1932, vormittags 10¼ Uhr, im Gemeindehaus Samaden (Gerichtszimmer).  
Eingabefrist: Bis 9. Februar 1932.

**Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz (66)**  
Gemeinschuldner: Nold, Leonhard, elektrische Installationen, Zuoz.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1931.  
Eingabefrist: Bis 29. Januar 1932.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (68)**  
Gemeinschuldner: Pfister geb. Guggler, Elisabeth, Frau, Bäckerei, Wehtalerstrasse 1, in Zürich 6.  
Anfechtbar bis 19. Januar 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterehthal in St. Margrethen (50)**  
**Kollokationsplan und Inventaranlage.**  
Im Konkurs über Gschwend, Josef, Velos en gros, wohnhaft Dorfstrasse 80, Zürich 6, Zweigniederlassung in St. Margrethen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 14. bis und mit 23. Januar 1932 beim Konkursamt Unterstrass in Zürich zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 23. Januar 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich abhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.  
St. Margrethen, den 8. Januar 1932.  
Der ausseramtliche Konkursverwalter:  
Dr. Thoma, Konkursbeamter.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Gottlieben (51)**  
*im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen*  
Im Konkurs des Egloff-Müller, Konrad, Holzhandel und Fuhrhaltere, in Tägerwilien, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 9. bis 19. Januar 1932 beim Betreibungsamt Gottlieben zur Einsicht auf. Anfechtungsklagen sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramt Gottlieben in Tägerwilien anzubringen.  
Die zweite Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 26. Januar 1932, nachmittags 2 Uhr, in der Linde in Tägerwilien statt.

**Ct. de Vaud Office des failites de Lausanne (52)**  
Faillie: Galloy, Marcel, menuisier, Juraelles 3, Lausanne.  
Délai pour intenter action: 19 janvier 1932.

**Ct. de Vaud Office des failites de Lausanne (53)**  
Faillie: La Truelle S. A., constructions d'immeubles, à Lausanne.  
Délai pour intenter action: 19 janvier 1932.

**Ct. de Genève Office des failites de Genève (69)**  
Faillie: L'imprimerie Jent S. A., ayant son siège Rue Necker 9, à Genève.  
L'état de collocation de créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Failites. Les actions en contestation du l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (55)**  
Gemeinschuldnerin: Firma F. Iten & Co., Röntgenapparate, in Bern.  
Datum des Schlusses: 6. Januar 1932.

**Kt. Thurgau Gerichtskanzlei Kreuzlingen in Romanshorn (56)**  
Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat am 6. Januar 1932 im Konkurs des Isler, Friedrich, Kaufmann, von Kaltenbach (Thurgau), in Kreuzlingen, Schluss erkannt.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (57)**

La liquidation de la faillite de Laederach, Gérard, manoeuvre, à Auvernier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Boudry, rendue le 31 décembre 1931.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite  
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Luzern Konkursamt Allishofen in Nebikon (54)**

Der unterm 24. Januar 1931 über Fischer, Fritz, Velos, Dagmersellen, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 28. Dezember 1931 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern Konkursamt Seftigen in Belp (58)**  
**Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.**  
**Einzigste Steigerung.**

Im Konkurs über die Aktiengesellschaft Hotel Gurnigel, Rüti bei Riggisberg, wird Freitag, den 5. Februar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Sonne in Riggisberg an eine einmalige öffentliche Versteigerung gebracht:

Der gesamte Grundbesitz der A. G. Hotel Gurnigel, in den Gemeinden Rüti, Wattenwil und Rüschegg gelegen, nämlich:

1. Rüti Grundbuchblatt Nr. 45, 7 ha 55,35 a Hausplätze, Hofräume, Gärten, Anlagen, Matte, Strassen und Wege mit folgenden Gebäulichkeiten:

	Fr.
Wohnhaus Nr. 59 brandversichert für	18,800
Sägemühle Nr. 122 B	> > 44,600
Autogarage Nr. 122 C	> > 20,300
Kesselhaus Nr. 122 H	> > 22,500
Kirche Nr. 122 T	> > 23,200
Scheune Nr. 145	> > 16,700
Remise Nr. 145 A	> > 4,100
Dependenz Nr. 146	> > 80,400
Autogarage Nr. 154	> > 4,900
Wäscherei Nr. 147	> > 49,800
Maschinenhaus Nr. 148	> > 12,200
Hotel Nr. 149	> > 1,145,700
Hotel Nr. 150	> > 371,400
Musikpavillon Nr. 151	> > 3,200
Transformatorienhaus Nr. 152	> > 3,100
Benzinkeller Nr. 152 A	> > 500
Treibhaus Nr. 153	> > 17,900
Grundsteuerschätzung	1,768,820
Amtliche Schätzung	31,500

Die Hingabe dieser Parzelle erfolgt: a) zusammen mit der mitverpfändeten Zubehör (Hotelmöbiliar ohne Fuhrpark und Vorräte), mobilbrandversichert für Fr. 840,888.20;

Amtliche Schätzung Fr. 161,516.40, ohne Rücksicht auf den Schätzungswert analog den Bestimmungen über die Hingabe der Grundstücke;

b) unter gleichzeitiger Mitübernahme des unverpfändeten Mobiliars (Fuhrpark und Vorräte), zum Schätzungswert von Fr. 27,507.90, durch den Ersteigerer der Parzelle und der Zubehör.

2. Rüti Grundbuchblatt Nr. 46, 120 ha 74,50 a Gebäudeplätze, Garten, Weg, Bach, Bruch und Wald mit folgenden Gebäulichkeiten:

	Fr.
Kirche Nr. 122 Y brandversichert für	17,400
Pavillon Nr. 131	> > 1,000
Eishaus Nr. 155	> > 8,400
Holzschopf Nr. 155 A	> > 3,100
Grundsteuerschätzung	259,550
Amtliche Schätzung	337,500

Die Hingabe dieser Parzelle erfolgt: a) zusammen mit der mitverpfändeten Zubehör (Mobiliar ohne Vorräte), mobilbrandversichert für Fr. 2379.

Amtliche Schätzung Fr. 640.20, ohne Rücksicht auf den Schätzungswert analog den Bestimmungen über die Hingabe der Grundstücke;

b) unter gleichzeitiger Mitübernahme des unverpfändeten Mobiliars (Vorräte), zum Schätzungswerte von Fr. 1290, durch den Ersteigerer der Parzelle und der Zubehör.

3. Rüti Grundbuchblatt Nr. 47, 32 ha 30,16 a Gebäudeplätze, Umschwung, Matte, Weg, Weid, Weier, Stockhütte mit folgenden Gebäulichkeiten:

	Fr.
Scheune Nr. 123 brandversichert für	9,100
Schatthütte Nr. 124	> > 600
Scheune Nr. 125	> > 14,300
Bauernhaus Nr. 126	> > 20,200
Scheune Nr. 126 B	> > 12,300
Grundsteuerschätzung	111,310
Amtliche Schätzung	58,750

Die Hingabe dieser Parzelle erfolgt analog den Bestimmungen von Art. 2 lit. a. und b. hievov.

	Fr.
Amtliche Schätzung für lit. a hier:	968.50
(brandversichert für 905.—)	
Amtliche Schätzung für lit. b hier:	810.—

4. Rüti Grundbuchblatt Nr. 48, 6 ha 2,41 a Gebäudeplatz, Garten, Obstgarten, Acker, Wiese und Wald, genannt Vorderer Laass, mit folgender Gebäulichkeit:

	Fr.
Bauernhaus Nr. 55 C brandversichert für	19,800
Grundsteuerschätzung	33,190
Amtliche Schätzung	19,000

5. Rüti Grundbuchblatt Nr. 49, 14 ha 71,96 a Gebäudeplätze, Garten, Obstgarten, Acker, Wiese, Kiesgrube und Weier, genannt Hinterer Laass, mit folgenden Gebäulichkeiten:

	Fr.
Bauernhaus Nr. 55 brandversichert für	6,400
Ofenhaus Nr. 55 B	> > 600
Grundsteuerschätzung	43,830
Amtliche Schätzung	63,000

6. Rüti Grundbuchblatt Nr. 50, 94 a Wald, Bruch und Bach, genannt Schwarzsee.

	Fr.
Grundsteuerschätzung	730
Amtliche Schätzung	2,500

7. Rüti Grundbuchblatt Nr. 51, 17 ha 67,83 a Gebäudeplätze, Hofraum, Garten, Acker, Wiese, Forstschulen, genannt Seftigschwand, mit folgenden Gebäulichkeiten:

	Fr.
Bauernhaus Nr. 100 brandversichert für	9,700
Ofenhaus Nr. 100 B	> > 800
Pferdescheune Nr. 101	> > 700
Grundsteuerschätzung	41,580
Amtliche Schätzung	41,250

8. Rüti Grundbuchblatt Nr. 52, 96,70 a Wiese, genannt Laass-Hubel.

	Fr.
Grundsteuerschätzung	1,990
Amtliche Schätzung	1,500

9. Wattenwil Grundbuchblatt Nr. 598, 120,03 a Gebäudeplätze und Tannenwald, genannt Bellevue und Hornershalten mit folgenden Gebäulichkeiten:

	Fr.
Trinkhalle Nr. 353 brandversichert für	15,500
Remise Nr. 353 A	> > 500
Grundsteuerschätzung	18,890
Amtliche Schätzung	4,600

Die Hingabe dieser Parzelle erfolge analog den Bestimmungen von Art. 2 lit. a. hievov.

	Fr.
Amtliche Schätzung für lit. a hier:	91
(brandversichert für 1,610)	

10. Wattenwil Grundbuchblatt Nr. 599, 195,20 a Gebäudeplatz, Acker, Wiese, Wald, genannt Seftigswändli, mit

	Fr.
Schatthütte Nr. 367 F brandversichert für	800
Grundsteuerschätzung	4,220
Amtliche Schätzung	4,700

11. Rüschegg Grundbuchblatt Nr. 356, 14,17 a Hüttenplatz und 129 Rindrechte Bergweidland mit folgenden Gebäulichkeiten:

	Fr.
Alphütte Nr. 57 brandversichert für	8,700
Alphütte Nr. 58	> > 7,500
Alphütte Nr. 59	> > 12,100
Schatthütte Nr. 76	> > 2,800
Grundsteuerschätzung	105,000
Amtliche Schätzung	150,000

12. Rüschegg Grundbuchblatt Nr. 357, 32 ha 82,74 a Hüttenplätze, Weidland, Wald, Weg, Gewässer und unkultiviertes Gebiet mit folgenden Gebäulichkeiten:

	Fr.
Alphütte Nr. 112 brandversichert für	4,900
Turbenhütte Nr. 112 a	> > 300
Alphütte Nr. 112 b	> > 3,900
Speicher Nr. 113	> > 1,500
Grundsteuerschätzung	30,490
Amtliche Schätzung	26,000

13. Rüschegg Grundbuchblatt Nr. 1906, das Wasserwerk Blüten- und Schwirrenberg.

	Fr.
Grundsteuerschätzung	—.—
Amtliche Schätzung	—.—

Die Hingabe dieser grundbuchlich verselbständigten Dienstbarkeit erfolgt zusammen mit Parzelle Art. 1 hievov.

14. Rüschegg Grundbuchblatt Nr. 1907, 2 Wasserquellen am Ortschaubenberg.

	Fr.
Grundsteuerschätzung	—.—
Amtliche Schätzung	—.—

Die Hingabe dieser grundbuchlich verselbständigten Dienstbarkeit erfolgt zusammen mit Parzelle Art. 1 hievov.

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung nach dreimaligem Ausruf an den Meistbietenden, und zwar so, dass die Grundstücke gesamthaft und partienweise ausgerufen werden, wobei bis zur Ermittlung des Höherangebots aus dem Ergebnis des Gesamt- und Partienausrufs die Meistbietenden bei ihrem Angebot behaftet werden.

Die Steigerungsbedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Seftigen in Belp öffentlich auf.

Konkursamt Seftigen: S. Wettstein.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann (38221)**  
**Steigerungsbekanntmachung. — II. Steigerung.**

Gemeinschuldnerin: Firma Gebrüder Lieberherr, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Glaserei und Wagnerei, Kollertinggesellschaft, Krümmenswil, Gde. Nesslau.

Ganttag: Dienstag, den 19. Januar 1932, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Kurhaus «Grütli», Bühl, Nesslau.  
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 28. Dezember 1931 bis 6. Januar 1932.

**Grundpfand:**

1. Liegenschaft Krümmenswil, Nesslau, Grundregister A: 16.  
Wohnhaus mit Wagnerei, Nr. 397, Verkehrswert Fr. 18,000.—, Bauwert Fr. 22,200.—.  
Schreinerei, Nr. 398, Verkehrswert Fr. 8600.—, Bauwert Fr. 8600.—, mit diversen Holzbearbeitungsmaschinen laut Verzeichnis als Zugehör.  
Scheune, Nr. 399, Verkehrswert Fr. 5000.—, Bauwert Fr. 12,000.—.  
Holzschof mit Pferdestall, Nr. 400, Verkehrswert Fr. 3000.—, Bauwert Fr. 4200.—.  
Holzschof, Nr. 401, Verkehrswert Fr. 1800.—, Bauwert Fr. 2400.—.  
Wiese, Rossheuboden und Wald.  
Wald im Schwandwald.  
Schätzungssumme: Fr. 50,000.—.  
Angebot an erster Steigerung: Fr. 30,050.—.
2. Liegenschaft Hummelbühl Nesslau, Grundregister A, 14:  
Wohnhaus, Nr. 30, Verkehrswert Fr. 8400.—, Bauwert Fr. 16,200.—.  
Scheunenbau, Nr. 31, Verkehrswert Fr. 3600.—, Bauwert Fr. 7000.—.  
Scheune, Nr. 32, Verkehrswert Fr. 3200.—, Bauwert Fr. 6600.—.  
Scheune, Nr. 33, Verkehrswert Fr. 1800.—, Bauwert Fr. 3600.—.  
Wiese, Riet, Rossheuboden, mit Holzwech im Hummelbühl.  
Wald im Schwandwald.  
Schätzungssumme: Fr. 58,000.—.  
Angebot an erster Steigerung: Fr. 50,000.—.
3. Liegenschaft Rietbach Nesslau, Grundregister A. 170:  
Scheune, Nr. 90, Verkehrswert Fr. 1800.—, Bauwert Fr. 3800.—.  
Wiese, Streuboden und Torfmoor.  
Schätzungssumme: Fr. 7500.—.  
Angebot an erster Steigerung: Fr. 3000.—.
4. Liegenschaft im Trempel, Gde. Kappel:  
Sägeri mit Schmiedewerkstatt, Nr. 303, Verkehrswert Fr. 18,200.—, Bauwert Fr. 24,200.—.  
Gebäudegrundfläche, Lagerplatz, Wiesland und Wassersammler.  
Ein Stück Boden im Brückli, Gde. Krummenau.  
Ein Stück Boden im Rübäch, Gde. Krummenau.  
Schätzungssumme: Fr. 25,000.—.  
Angebot an erster Steigerung: Fr. 10,000.—.
5. Liegenschaft im Trempel, Gde. Kappel:  
Wohnhaus, Nr. 304, Verkehrswert Fr. 12,000.—, Bauwert Fr. 19,400.—.  
Holz- und Wagenschof, Nr. 607, Verkehrswert Fr. 2800.—, Bauwert Fr. 4000.—, mit Platz und Boden.  
Schätzungssumme: Fr. 11,000.—.  
Angebot an erster Steigerung: Fr. 10,000.—.
- Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie auf Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe  
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt** (70)

Schuldnerin: Wyler, Margrith, Frl., Zigarenhandlung, Hirschengraben 24, in Bern.  
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten II von Bern: 4. Januar 1932.

Sachwalter: Dr. G. Trachsel, Fürsprecher, Spitalgasse 30, Bern.  
Eingabefrist: Bis mit 1. Februar 1932. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Februar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 30, Bern.  
Aktenaufgabe: Vom 4. Februar 1932 hinweg im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Schwyz Konkurskreis Schwyz** (59)

Schuldner: Grossmann, Eduard, Kolonialwarenhandlung, in Ingenbohl-Brunnen.  
Datum der Bewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Schwyz: 5. Januar 1932.

Sachwalter: Alb. Inderbitzin, Geschäftsbureau, Ibach (Schwyz).  
Eingabefrist: Bis 30. Januar 1932.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 13. Februar 1932, nachmittags 2 Uhr, im Hotel zum Brunnerhof, in Brunnen.  
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Graubünden Kreisamt Davos** (60)

Die dem Schuldner Marschner, Paul, Musikhaus, Davos-Platz, unterm 3. November 1931 bewilligte Nachlassstundung ist durch das Nachlassgericht Davos, auf Antrag des Sachwalters, um weitere zwei Monate, also bis zum 3. März 1932, verlängert worden.

Davos, den 6. Januar 1932. Kreisamt Davos:  
S. Prader.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève** (71)

Par jugement du 7 janvier 1932, le Tribunal de première instance, a prorogé de 1 mois, le sursis concordataire accordé le 20 novembre 1931, à Perret, Albert, entrepreneur, domicilié Pont de Lancy, aux Acacias (Genève).

L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi 5 février 1932, à 10 hs., et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillite, 7, Place de la Tacconerie, à Genève.

Genève, le 9 janvier 1932.

Le commissaire aux sursis:  
Ph. Briquet.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull' omologazione del concordato**  
(L. E. 804 e 817.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn** (61)  
Zweite Gläubigerversammlung.

Die zweite Gläubigerversammlung im Konkurse des Simonot, Henri, Pierre's, von Morteau (Frankreich), Taxameterbetrieb, in Neu-Solothurn, findet Mittwoch, den 3. Februar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn (Erspariskassegebäude) statt. Abtreibungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. können an der Verhandlung selbst oder während 10 Tagen nach deren Abhaltung gestellt werden.

An dieser Versammlung wird über einen Nachlassvertrag verhandelt.  
Solothurn, den 6. Januar 1932. Konkursamt Solothurn:  
Heinis, Notar.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt** (72)  
Freitag, den 15. Januar 1932, vormittags 10 1/2 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. St.) über den von

1. der Kommanditgesellschaft Paravicini, Christ & Cie., Bankgeschäft, und deren unbeschränkt haftenden Teilhaber
2. Paravicini-Engel, Emil, und
3. Christ-Wackernagel, Paul,

ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.  
Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 4. Januar 1932. Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

**Ct. del Ticino Tribunale di Appello di Lugano** (73)

La camera esecuzioni e fallimenti del Tribunale d'appello in relazione agli art. 304 e 307 legge fed. E. F., avvisa essere fissata l'udienza del giorno di venerdì 15 corr., alle ore 2 p.m., alla sede del Tribunale di Appello, Lugano, per la discussione sul ricorso contro il decreto 2 novembre 1931 del Pretore di Locarno, che respinge la domanda di omologazione del concordato proposto dalla ditta Barbaj, Jules, fu Arturo, impresario, Muralt.

Lugano, 7 gennaio 1932. Per la Camera E. F.:  
Avv. D. Quadri, segret.

**Ct. del Ticino Tribunale di Appello di Lugano** (74)

La camera esecuzioni e fallimenti del Tribunale d'appello in relazione agli art. 304 e 307 legge fed. E. F., avvisa essere fissata l'udienza del giorno di venerdì 15 corr., alle ore 8.30 ant., alla sede del Tribunale di Appello, Lugano, per la discussione del ricorso contro l'omologazione del concordato concesso con decreto 3 novembre 1931 del Pretore di Lugano-Città, alla ditta Foschini, Saturno, calzoleria internazionale, Viganello.

Lugano, 7 gennaio 1932. Per la Camera E. F.:  
Avv. D. Quadri, segret.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève** (75)

Débitur: Deiss, Auguste, commerce de droguerie en gros, à l'enseigne «Les Drogueries Réunies», Chemin Ferrier 51-53, à Genève.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 20 janvier 1932, à 9 hs., à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Berne District de Courtelary** (62)

**Concordat par abandon d'actif.**  
Sommaton.

Débiteurs: Vuagnoux, Jules, confiseur et traiteur, à St-Imier.  
Par jugement du 18 décembre 1931 devenu définitif le président du Tribunal du district de Courtelary a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le débiteur et ses créanciers. L'avocat soussigné a été désigné comme liquidateur de la masse concordataire avec invitation d'introduire la procédure de collocation.

Par les présentes, sommaton est faite à tous les créanciers qui n'ont pas produit au concordat d'avoir à s'annoncer d'ici au 6 février 1932 au liquidateur en produisant leurs titres de créance, sous peine d'être exclus de la répartition. Les créanciers ayant produit dans le concordat sont dispensés de le faire à nouveau, ils seront colloqués d'office.

En outre toutes les personnes débitrices de M<sup>r</sup> Vuagnoux ou qui détiennent à un titre quelconque des biens lui appartenant sont invitées conformément à l'art. 232 L. P. à s'annoncer au liquidateur soussigné jusqu'au 6 février prochain.

St-Imier, le 6 janvier 1932.

Le commissaire liquidateur:  
N. Frepp, av.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel** (23\*)

Débitur: Gidion, Max, confection et mode, Léopold Robert 47, à La Chaux-de-Fonds.  
Commissaire: M<sup>e</sup> Marc Morel, avocat, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement d'homologation: 15 décembre 1931.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel** (45\*)

Débitur: Zinder, Emile-André, cafetier, Serro n<sup>o</sup> 17, à La Chaux-de-Fonds.  
Commissaire: A. Chopard, préposé aux Faillites, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement d'homologation: 5 janvier 1932.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat.**  
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal Cantonal de Neuchâtel* (46)  
Débiteur: Goiser, Christian, laiterie, Collège n° 17, à La Chaux-de-Fonds.  
Commissaire: M<sup>o</sup> B. Jeanmaiet, avocat, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement refusant l'homologation: 5 janvier 1932.

**Verschiedenes — Divers**

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich-Wiedikon* (63)  
**Schuldenruf.**

Durch Verfügung des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Dezember 1931 ist der Textil-Aerographie A.-G., Autostrasse 40, Albisrieden, gemäss Art. 657 des Schweizerischen Obligationenrechtes ein Konkursaufschub bis 15. April 1932 erteilt und der Unterzeichnete zum Kurator bestellt worden.

Es werden sämtliche Gläubiger der Textil-Aerographie A.-G., auch die pfandgesicherten, aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 1. Februar 1932) an diese Firma beim Unterzeichneten bis zum 26. Januar 1932 anzumelden.  
Alle diejenigen, die auf Vermögensstücke Anspruch machen, welche in den Händen der Schuldnerin sich befinden, werden aufgefordert, diese Ansprüche in der gleichen Frist beim Unterzeichneten anzumelden.

Ferner werden alle diejenigen, die Sachen oder irgendwelche Werte der genannten Firma als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, aufgefordert, dies dem Unterzeichneten innert der gleichen Frist mitzuteilen.

Zürich, den 5. Januar 1932.

Der Kurator der Textil-Aerographie A.-G.:  
Dr. W. Frey, Rechtsanwalt,  
Löwenstrasse 1, Zürich 1.

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (64)  
**Nachlassstundungsgesuch.**

Die Kommanditgesellschaft A. Strohl & Cie., Chronwerk, Champagneweg 6, Biel, hat dem Richteramt II, Biel, ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Geschwisterin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf 12. Januar 1932, um 8½ Uhr, vor Richteramt II, Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis und mit 11. Januar.

Biel, den 6. Januar 1932.

Richteramt II Biel,  
Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (65)  
**Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.**

Den Gläubigern des Schöffli, Adolf, Zentralheizungen, in Grenchen, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 21. Januar 1932, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amtshaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 6. Januar 1932.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (76)

A remettre Commerce de papèterie, bien achalandé, agencement, situé à proximité d'écoles secondaires.

Pour visiter, s'adresser à l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie n° 7, à Genève, qui recevra les offres jusqu'au 20 janvier 1932.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Bern — Berne — Berna**  
**Bureau Büren a. A.**

Kolonialwaren, Wein, Futtermittel usw. — 1932. 4. Januar. Die Einzelfirma Fritz Weibel, Spezerei-, Wein-, Samen-, Mercerie- und Bonmeteriehandel, mit Sitz in Büren a. A. (S. H. A. B. Nr. 10 vom 11. Januar 1900, Seite 39), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Kolonialwaren-, Wein-, Samen- und Futtermittelhandel.

**Bureau Burgdorf**

Textilwaren. — 4. Januar. Inhaber der Firma Arnold Grädel, in Oberburg, ist Arnold Grädel, von Huttwil, in Oberburg. Handel in Textilwaren. Emmenhalstrasse Nr. 218.

Bureaubedarf. — 5. Januar. Inhaber der Firma Albert Sieber-von Dach, in Burgdorf, ist Albert Sieber-von Dach, von Küttigkofen, in Burgdorf. Spezialgeschäft für Bureaubedarf. Untere Kirchbergstrasse Nr. 60.  
Tuchwaren, Konfektion usw. — 6. Januar. Inhaber der Firma Arthur Schmid, in Utigen, Gemeinde Hasle, ist Arthur Schmid, von Wahlern, in Utigen. Tuchwaren, Mass- und Konfektionsgeschäft.

**Bureau de Delémont**

Vins, denrées alimentaires. — 5 janvier. Le chef de la maison Adolphe Rossé, à Berlincourt, est Adolphe Rossé, de Courtételle, à Berlincourt. Vins et denrées alimentaires.

Chaussures. — 6 janvier. Le chef de la maison Alexandre Ghirardi, à Delémont, est Alexandre Ghirardi, de Parme (Italie), à Delémont. Achat et vente de chaussures.

**Bureau Thun**

Bäckerei, Kolonialwaren. — 4. Januar. Inhaber der Firma Friedrich Hostettler, mit Sitz in Sigriswil, ist Friedrich Hostettler, von Wahlern, wohnhaft in Sigriswil. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

4. Januar. Die Firma Alfred Scharnhorst, Bett- und Möbelfabrik Thun, vormals J. F. Zwahlen, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 63 vom 15. März 1924, Seite 434), ändert die Firma ab in Alfred Scharnhorst, Möbelfabrik Thun. Geschäftsnatur: Innen-Ausstattungen, Dekorationen, Bauschreinerei.

Zigarren, Zigaretten. — 6. Januar. Inhaber der Firma Ernst Bütikofer, mit Sitz in Thun, ist Ernst Bütikofer, von Kernenried, wohnhaft in Thun. Zigarren und Zigaretten en gros. Bälliz 26.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

Boulangerie, épicerie. — 1932. 4 janvier. Le chef de la raison Philomène Lehmann, à La Roche, est Philomène Lehmann, épouse de Joseph, originaire de La Roche et Schmiten, domiciliée à La Roche. Boulangerie, épicerie. Aux Cibles.

Épicerie, mercerie. — 4 janvier. Le chef de la raison Joseph Tinguely, à Bulle, est Joseph Tinguely, feu Etienne, originaire de Pont-la-Ville et La Roche, domicilié à Bulle. Épicerie, mercerie. Ruc du Moléson.

Atelier photographique. — 5 janvier. Le chef de la raison Simon Glasson, à Bulle, est Simon Glasson, feu Ernest, originaire de Bulle, y domicilié. Atelier photographique, encadrements. Avenue de la gare.

Épicerie, mercerie, charcuterie. — 5 janvier. Le chef de la raison Louis Monney, à Riaz, est Louis Monney, fils de Jean, originaire de Fiaugères, domicilié à Riaz. Épicerie, mercerie, charcuterie. Au Village.

**Bureau de Fribourg**

4 janvier. Dans son assemblée générale du 21 mars 1931 le Syndicat des sélectionneurs de semences du district de la Sarine, société coopérative dans le sens des art. 678 à 715 du C. O., dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 22 décembre 1926, n° 299, page 2222), a adopté de nouveaux statuts. Aux termes de ceux-ci, la société a pour but l'amélioration de toute culture par la propagation de semences de premier choix. Le syndicat poursuit ce but: a) par l'achat de semences provenant de sélection faites dans le pays ou à l'étranger; b) par la surveillance et l'inspection des cultures provenant des semences sélectionnées; c) par le nettoyage, le tirage et la vente des semences pour le compte des membres, avec des garanties d'authenticité, de pureté et de faculté germinatives; d) par l'essai et l'introduction de nouvelles machines et outils pour la culture. Les statuts actuels portent la date du 21 mars 1931. La durée de la société est illimitée. Peuvent être admis comme membres du syndicat: 1. les agriculteurs, les établissements d'Etat et les sociétés qui ont leur domicile ou leur siège dans le district de la Sarine, qui adressent par écrit une demande d'admission au président et qui offrent une garantie suffisante pour le bon entretien de leurs cultures; 2. les personnes et les associations qui désirent soutenir les efforts du syndicat par leur appui moral et financier. Chaque membre acquiert, lors de son entrée dans le syndicat, le droit d'obtenir de la semence d'origine d'une ou de plusieurs variétés méritantes afin de les cultiver et d'en réserver la récolte au syndicat. Il s'engage à ne cultiver pour multiplication, que les variétés fournies ou reconnues par le comité, d'y vouer tous ses soins et de mettre à la disposition de celui-ci les semences récoltées. Il doit se conformer à toutes les indications du comité du syndicat et de l'établissement fédéral d'essais et de contrôle de semences en ce qui concerne la culture des variétés à multiplier. Lors de son admission, chaque membre est tenu de souscrire au moins une part sociale. Les sociétaires dont les cultures excèdent la superficie de 3 ha. ont l'obligation de souscrire une nouvelle part pour chaque 5 ha. en plus. Les membres admis après la création du syndicat auront à payer, en outre, une finance d'entrée fixée par l'assemblée générale. Cependant l'hoirie et les héritiers mâles en ligne directe d'un membre sont dispensés de payer la finance d'entrée. Les membres sont solidairement responsables des engagements du syndicat. La qualité de membre se perd: a) par démission écrite adressée au président du syndicat au moins quatre semaines avant la fin de l'année; b) par exclusion pour inobservation des statuts du règlement ou des décisions du comité et de l'établissement fédéral d'essais et de contrôle de semences, après deux avertissements et même sans avertissement lorsqu'il s'agit de cas graves. Dans tous les cas, l'exclusion est prononcée par l'assemblée générale à la majorité des 2/3 des membres présents; c) par la mort. Sera, en outre, considéré comme démissionnaire tout membre agriculteur cultivant son domaine et qui, pendant une période de trois ans n'aura pas cultivé pour multiplication les variétés fournies ou reconnues par le comité. Dans tous les cas, les parts sociales seront remboursées à leur valeur nominale et le membre sortant perd tout droit à la fortune du syndicat et au remboursement de la finance d'entrée. Les ressources du syndicat sont constituées: a) par la souscription des parts sociales d'une valeur nominale de fr. 30 chacune; b) par les emprunts; c) par les subsides et dons; d) par le produit des finances d'entrée, de la provision sur les ventes, des amendes et des autres recettes. Le syndicat ne cherche pas à réaliser des bénéfices. Après les amortissements nécessaires de l'inventaire et la constitution d'un fonds de réserve, le solde éventuel est versé aux parts sociales sous forme d'un dividende. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) le secrétaire-gérant et éventuellement d'autres membres choisis par le comité; d) la commission de vérification des comptes. Le comité est composé de 5 membres, élus pour trois ans. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou vice-président avec le secrétaire-gérant. Jean Reynold a cessé d'être vice-président, tout en restant membre du comité. Joseph Marchon a cessé de faire partie du comité. La signature de Jean Reynold, éteinte, est radiée. Le comité est composé comme suit: président: Joseph Ducrest (déjà inscrit); vice-président: Roger Boccard (déjà inscrit comme membre); secrétaire: Adolphe Abischer (déjà inscrit); membres: Joseph Delley, Jean Reynold (déjà inscrits) et Louis Corpataux, agriculteur, originaire de Matran, à Noréaz.

Épicerie, mercerie. — 5 janvier. Le chef de la maison Jules Pache, à Prez vers Noréaz, est Jules, feu Antonin Pache, de Villangeaux, à Prez vers Noréaz. Épicerie, mercerie, débit de vin.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
**Bureau Grenchen-Bettlach**

Blumenkörbe usw. — 1932. 6. Januar. Inhaber der Firma Otto Schulthess, in Grenchen, ist Otto Schulthess, von Reisiswil (Bern), in Grenchen. Fabrikation von Blumenkörben und Handel damit. Bahnhofstrasse 7.

**Bureau Lebern**

Drogerie usw. — 4. Januar. Inhaber der Firma W. Hermann Geiser, in Selzach, ist Werner Hermann Geiser, Hermanns, von Rötchenbach bei Herzogenbuchsee (Bern), in Selzach. Drogerie und Kräuterhaus, Heilbalsambrikation. Gebäude Nr. 309.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Elektro- und Isolationsprodukte. — 1931. 30. Dezember. Inhaber der Firma Gröninger, in Basel, ist Matthäus Gröninger-Bugge, von und

in Basel. Fabrikation und Handel in Elektro- und Isolationsprodukten. Ahornstrasse 43.

Kupferschmiede, Apparatebau. — 1932. 4. Januar. **Koehler, Bosshardt & Cie.**, Kollektivgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 29. September 1920, Seite 1860). Der Teilhaber Johann August Köhler, Kupferschmiedemeister, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Charlotte geb. Schmutz Gütertrennung vereinbart.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Kuchenmehl. — 1932. 5. Januar. Inhaber der Firma **Arno Haenel**, in Neuallschwil, ist Arno Haenel-Zimmermann, von Basel, wohnhaft in Neuallschwil. Fabrikation und Handel in den Kuchenmehlen «Exquisit». Schützenweg 31.

Textilien, Staubsauger. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Traugott Buser**, in Oberwil, ist Traugott Buser-Kissling, von Basel, wohnhaft in Oberwil. Handel in Textilien, Staubsaugern, Tischbestecken etc. Bottmingerstrasse 15.

Drogen, Sanitätsartikel. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Heinrich Hug**, in Pratteln, ist Heinrich Hug-Hunn, von Opfikon (Zürich), wohnhaft in Pratteln. Handel in Drogen und Sanitätsartikeln. Hertenstrasse 19.

Holz und Kohlen. — 5. Januar. Die Firma **Gottlieb Brechbühl**, Holz- und Kohlenhandlung, Autotransporte, in Pratteln (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1930, Seite 102), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Holz, Kohlen, Transporte. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Wwe. Brechbühl**, in Pratteln, ist Witwe Ida Brechbühl-Bösiger, von Trachselwald (Bern), wohnhaft in Pratteln. Holz- und Kohlenhandlung, Autotransporte. Obere Mattstrasse 61.

Schuhfournituren, Unterkleider. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Gottfried Schäublin**, in Neu-Frenkendorf, ist Gottfried Schäublin, von Bemmwil, in Neu-Frenkendorf. Handel in Schuhfournituren und Unterkleidern.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Versandgeschäft. — 1932. 4. Januar. Inhaberin der Firma **Fuchs**, in Baden, ist Frau Hella Fuchs, von Lodz (Polen), in Baden, mit ihrem Ehemann Albert Fuchs in vertraglicher Gütertrennung lebend. Versandgeschäft in Herren- und Damenwäsche und Leinengeweben. Zürcherstrasse 78.

Kolonialwaren usw. — 5. Januar. Die Firma **R. Bolls Simon**, Kolonialwaren, Delikatessen und Weine, mit nunmehrigem Hauptsitz in Zürich, hat ihre Zweigniederlassung in Aarau (S. H. A. B. Nr. 8 vom 9. Januar 1920, Seite 47), aufgegeben. Diese Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Januar. **Hypothekar- und Sparkasse Aarau (Caisse Hypothécaire et d'Épargne Aarau)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 126 vom 5. Juni 1929, Seite 1146). In der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Februar 1931 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft eine Revision der §§ 3, 5, 6 und 21 der Statuten beschlossen. Die publizierten Bestimmungen erfahren dadurch nur insofern eine Aenderung, als der Verwaltungsrat nunmehr aus mindestens 5 Mitgliedern besteht.

5. Januar. Inhaber der Firma **Otto Hochstrasser, Cigarren & Tabake, Seon**, in Seon, ist Otto Hochstrasser, von Dürrenäsch, in Seon. Zigarren und Tabake. Bei der Brauerei Müller.

Tuchhandlung, Möbel, Automobile usw. — 5. Januar. Die Firma **Ernest Hauri**, Tuch-, Bett- und Möbelhandlung, Aussteuergeschäft, in Seon (S. H. A. B. 1913, Seite 145), verzeigt als weiteren Geschäftszweig: Handel in Automobilen.

Chemisch-technische Artikel usw. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Heinrich Müller-Meier**, in Brugg, ist Heinrich Müller-Meier, von Löhningen (Schaffhausen), in Brugg. Chemisch-technische Artikel, Silberreinigungsapparate, Metallputzmittel. Im Maacker.

Furnituren für Gewerbe usw. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Jules Keller**, in Wohlen, ist Jules Keller, von Villigen (Aargau), in Wohlen. Fabrikation und Handel mit Furnituren für verschiedene Gewerbe und Industrien. Stegmattstrasse.

Autogarage, Velohandlung. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Adolf Maurer**, in Menziken, ist Adolf Maurer, von Schmiedrued, in Menziken. Autogarage und Velohandlung. Unterdorf, an der Hauptstrasse.

Wirtschaft. — 5. Januar. Die Firma **Peter Muntwiler**, Wirtschaft zum Schützenhof, in Wohlen (S. H. A. B. 1902, Seite 630), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Fuhrhalterei usw. — 5. Januar. Die Firma **Hugo Muntwiler, Automobiles**, in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1928, Seite 343), verzeigt nunmehr: Betrieb der Wirtschaft zum Schützenhof, Fuhrhalterei und Landwirtschaftsbetrieb. Die Firma lautet nun **Hugo Muntwiler**.

Strickwaren usw. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Volkart, Strumpfhaus**, in Laufenburg, ist Gottlieb Volkart, von Bülach, in Laufenburg. Handel mit Strickwaren, Woll- und Baumwollgarnen, Stoffen und Wirkwaren. Beim Wasentor.

Schuhhandlung usw. — 5. Januar. Inhaber der Firma **Hans Herger**, in Sulz bei Laufenburg, ist Hans Herger, von Schattdorf (Uri), in Sulz. Schuhhandlung und Reparaturen.

5. Januar. Der Verein unter dem Namen **Verband Schweiz. Unterförster**, mit bisherigem Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1914, Seite 155), hat in der Generalversammlung vom 13. Juli 1924 die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz des Vereins befindet sich nunmehr am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Wangs-Vilters (St. Gallen). Nachdem der Verein seit 28. November 1931 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 284 vom 5. Dezember 1931, Seite 2606), wird er im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Echallens

1932. 5. janvier. Sous la raison sociale **Société Coopérative du Poids Public de Cugy** s'est constituée une société coopérative, au sens des articles 678 et suivants du code fédéral des obligations. Les statuts datent du 10 mars 1930. Elle a pour but l'exploitation d'un poids public à Cugy. Son but n'est pas lucratif. Son siège est à Cugy (Vaud). Sa durée est illimitée. Pour devenir sociétaire, il faut être porteur d'au moins une part sociale de la société dont le montant est de fr. 50. Les demandes d'admission sont adressées par écrit au comité qui statue à leur sujet. Les droits des sociétaires, soit les parts, sont transmissibles par héritage ou cession; le transfert sera annoncé à

l'association. Les sociétaires qui voudraient se retirer, devront adresser leur démission par écrit au comité, trois mois au moins avant la fin de l'exercice annuel en cours; ils ne pourront exiger le remboursement de leurs parts, lesquelles sont acquises à la société. Les engagements de la société sont uniquement garantis par les biens de l'association. Les parts des sociétaires ne pourront être remboursées qu'après l'extinction de toutes les autres dettes. Les intérêts des dettes et éventuellement les amortissements seront prélevés sur le bénéfice annuel, avant toute répartition entre les parts des sociétaires. Les bénéfices que pourrait faire la société seront répartis entre les sociétaires, dans la proportion de leurs parts respectives. L'assemblée générale décidera chaque fois sur le montant de cette répartition. La société est administrée par un comité composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire-caissier et de deux autres membres, nommés tous les deux ans par l'assemblée générale parmi les membres de la société. Ils sont rééligibles. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale. Le comité est composé comme suit: François Vaney, de Cugy, y domicilié, agriculteur, président; Jules Dégy, des mêmes lieu, domicile et profession, vice-président; Louis Vaney, feu Eugène, des mêmes lieu, domicile et profession, secrétaire-caissier; Aimé Thuillard, de Froideville, domicilié à Cugy, hôtelier, membre; Alfred Martin, de Froideville, domicilié à Cugy, agriculteur, membre.

5 janvier. La société coopérative **Société de Laiterie de Cugy**, dont le siège est à Cugy (F. o. s. du c. du 5 avril 1929, n° 78, page 688), fait inscrire que dans son assemblée générale du 14 avril 1931, elle a apporté la modification suivante dans son comité: Jules Dégy, agriculteur, de Cugy, y domicilié, est nommé en qualité de membre, en remplacement de Max Binggeli, démissionnaire, qui est radié. Ce nouveau membre n'a pas la signature sociale.

#### Bureau de Lausanne

Produits cosmétiques. — 4 janvier. La raison **Schneeberger**, à Lausanne, fabrication de produits cosmétiques (F. o. s. du c. du 5 septembre 1930), est radiée suite de cessation de commerce.

Articles de nouveautés, etc. — 4 janvier. Le chef de la maison **Joseph Emonts**, à Lausanne, est Joseph Emonts, de Kallern (Argovie), à Lausanne. Représentations en articles de nouveautés et de sports. Avenue d'Ouchy 27.

Produits diététiques. — 4 janvier. La raison **Abel Provin**, à Lausanne, alimentation et fabrication de produits diététiques (F. o. s. du c. du 10 mars 1930), est radiée suite de cessation de commerce.

Appareils électriques. — 4 janvier. Le chef de la maison **Louis-A. Blanc-Frangville**, à Lausanne, est Louis-Auguste Blanc allié Frangville, de Lausanne, y domicilié. Appareils électriques et articles divers. Rue du Mau-pas 27.

Articles techniques, etc. — 4 janvier. Le chef de la maison **Auguste Perrottet**, à Lausanne, est Auguste-Adolphe Perrottet allié Hauser, de Bas-Vully (Fribourg), à Lausanne. Représentations en articles techniques et industriels et divers. Avenue de France 21.

Cafés, savons. — 4 janvier. Le chef de la maison **Hubert Pachoud**, à Lausanne, est Hubert Pachoud, de Cugy (Fribourg), à Lausanne. Représentations en cafés et savons. Rue Fabre 14.

Horlogerie, etc. — 4 janvier. La raison **Marcel Rochat**, à Lausanne, fabrication de fournitures pour l'horlogerie et épicerie (F. o. s. du c. du 28 novembre 1921), est radiée suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Paul-M. Rochat».

Paul-Marcel, fils de Marcel Rochat, de l'Abbaye, à Lausanne, a repris sous la raison **Paul-M. Rochat**, à Lausanne, l'actif et le passif de la maison «Marcel Rochat» radié. Fabrication de fournitures pour l'horlogerie. Rue du Petit-Rocher 6bis.

#### Bureau de Morges

Machines agricoles. — 4 janvier. Le chef de la maison **Eugène Henriod**, à Morges, est Eugène-François Henriod, de Sullens, domicilié à Morges. Fabrication et vente de machines agricoles et viticoles. Rue St-Louis n° 3.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

Levées et garnissages d'aucres. — 1931. 24 décembre. La société en nom collectif **Georges Amey-Lecoultre et Cie.**, fabrication de levées en tous genres et garnissages d'aucres, aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. du 8 juin 1928, n° 132, page 1124), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Georges Amey-Lecoultre», aux Ponts.

#### Bureau de Neuchâtel

Photogravure, etc. — 1932. 5 janvier. La société en nom collectif **Nussbaumer & Delapraz**, à Neuchâtel, photogravure et fabrication de clichés (F. o. s. du c. du 9 décembre 1930, n° 288, page 2511), est radiée suite de dissolution, sa liquidation étant terminée.

Trousseaux, bonneterie, etc. — 5 janvier. Le chef de la maison **Woldemar Barrelet**, à Neuchâtel, est Woldemar-Hermann Barrelet, de Boveresse, domicilié à Neuchâtel. Représentant en trousseaux, articles de blanc, bonneterie et textiles. Rue de la Treille n° 5.

#### Genève — Genève — Ginevra

Garage d'automobiles, taxis, etc. — 1932. 4 janvier. La raison **François Gillibert**, exploitation d'un garage d'automobiles, taxis, locations, ventes et réparations, à Genève (F. o. s. du c. du 18 janvier 1926, page 87), est radiée suite de remise d'exploitation.

Suivant acte dressé le 11 décembre 1931, par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, il a été constitué sous la dénomination de **Garage des Sources S. A.**, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un garage et notamment la continuation des affaires de la maison «François Gillibert», à Genève, rue des Sources 5, avec reprise de l'actif, tel qu'il résulte d'un inventaire, en date du 11 décembre 1931, qui est demeuré annexé aux statuts, comprenant diverses machines et marchandises pour le prix de fr. 1250, payable en espèces. Son siège est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. La société est valablement engagée par la signature d'un administrateur. Le conseil d'administration est formé de Charlotte Gillibert, née Cathelin, épouse de François Gillibert, sans profession, et de à Genève. Bureaux: Rue des Sources 5.

## Edig. Ami für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Dezember 1931

Première quinzaine de décembre 1931 — Prima quindicina di dicembre 1931

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

48623—48697

- Nr. 48623. 18 novembre 1931, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Boîte à poudre. — Henri Girod, Court (Suisse).
- Nr. 48624. 27. November 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wirbel für Streichinstrumente. — K. Neubauer, Lahr (Baden, Deutschland). Vertreter: W. Trinler, Basel.
- Nr. 48625. 27. November 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Steg für Saiteninstrumente. — K. Neubauer, Lahr (Baden, Deutschland). Vertreter: W. Trinler, Basel.
- Nr. 48626. 30. November 1931, 19 Uhr. — Versiegelt. — 45 Muster. — Klöppelspitzen. — Robert Wulpillier, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48627. 1. Dezember 1931, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Polier- und Abstaubbürste. — Leonhard Kunz, Bern (Schweiz).
- Nr. 48628. 1. Dezember 1931, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Serviertasche. — Louis Schlesinger & Co., Zürich (Schweiz).
- Nr. 48629. 1. Dezember 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Telephon-Verzeichnis mit Aufhängevorrichtung. — Assa, Schweizer Annoncen A.-G., Bern (Schweiz).
- Nr. 48630. 1. Dezember 1931, 20 Uhr. — Versiegelt. — 221 Muster. — Kettenstichtiereien. — Paul Hubatka, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 48631. 2. Dezember 1931, 4 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Sterngriffe. — Metallgiesserei & Armaturenfabrik Lyss (Schweiz).
- Nr. 48632. 2. Dezember 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Brieföffner; Taschenspiegel. — Dr. Rodolphe Altenkirch, La Rosiaz b. Lausanne (Schweiz).
- Nr. 48633. 2. décembre 1931, 20 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Affiches-réclame. — Publivoix S. A., Genève (Suisse).
- Nr. 48634. 2. Dezember 1931, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handsäge-Stegkopf. — Adam Hatt-Lüthi, Oberstammheim (Schweiz).
- Nr. 48635. 2. Dezember 1931, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Doppel-Postkarten. — J. G. Liechti & Cie., Neu-Allschwil b. Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Nr. 48636. 3. décembre 1931, 10 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Boîtes pour emballage de couteaux. — Joseph Renevey, Fribourg (Suisse).
- Nr. 48637. 3. Dezember 1931, 15¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Nummern-Zinstabelle. — Tschannen & Züttel, Bern (Schweiz).
- Nr. 48638. 3. Dezember 1931, 17 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Einstreichstäbe für Salben. — Dr. Arnold Nüesch, Basel (Schweiz).
- Nr. 48639. 3. Dezember 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fasstütze-Einrichtung. — Joh. Seglias, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 48640. 3. décembre 1931, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Abreuvier pour le bétail. — Henriod, Frères, Echallens (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 48641. 2. Dezember 1931, 15 Uhr. — Versiegelt. — 25 Modelle. — Kleinföbel (Cubische, Palmständer). — Franz Minet, Zurzach (Schweiz).
- Nr. 48642. 2. Dezember 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verstellbarer Rahmen, insbesondere für Backbleche. — Ernst Säger; und Gustav Laass, Reinsdorf (Deutschland). Vertreter: Carl Goebel, Zürich. «Priorität: Deutschland, 16. September 1931.»
- Nr. 48643. 4. Dezember 1931, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Umschlag für Telephonbuch. — André Aug. Farrer, Bern (Schweiz).
- Nr. 48644. 4. Dezember 1931, 11 Uhr. — Versiegelt. — 7 Modelle. — Griffe für Fensterverschlüsse. — Ulr. Schaeerer's Söhne, Münsingen (Schweiz).
- Nr. 48645. 4. Dezember 1931, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Befestigungsvorrichtung für Fensterladen. — Ulr. Schaeerer's Söhne, Münsingen (Schweiz).
- Nr. 48646. 4. Dezember 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Obsterntegerät. — Josef Baumgartner, Oberriet (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 48647. 5. Dezember 1931, 10 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Kassabücher. — O. Rabus, Bern (Schweiz).
- Nr. 48648. 5. Dezember 1931, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schreibmappe. — O. Rabus, Bern (Schweiz).
- Nr. 48649. 5. décembre 1931, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Pantographe. — Aloïs Bünler, Lucens (Suisse).
- Nr. 48650. 5. décembre 1931, 11 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Règle à calcul. — Aloïs Bünler, Lucens (Suisse).
- Nr. 48651. 5. décembre 1931, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Règle à calcul. — Aloïs Bünler, Lucens (Suisse).
- Nr. 48652. 5. Dezember 1931, 11 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Firmenschilder. — C. W. Kellenberger, Walzenhausen (Schweiz).
- Nr. 48653. 5. Dezember 1931, 13 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Schwachstromheilapparate für faradische Strom. — Robert Sahli, Basel (Schweiz). Vertreter: W. Rossel, Zürich.
- Nr. 48654. 3. Dezember 1931, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rohrstück. — Dr. med. vet. Arnold Nüesch, Basel (Schweiz).
- Nr. 48655. 5. Dezember 1931, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Möbeluntersatz. — Friedrich Lutz, Zürich (Schweiz).
- Nr. 48656. 7. Dezember 1931, 18½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Steckschlüssel. — Peter Grossenbacher, Sumiswald (Schweiz). Vertreter: Bovard & Co., Bern.
- Nr. 48657. 7. Dezember 1931, 19 Uhr. — Offen. — 64 Muster. — Buchstaben und Zahlen für Reklamezwecke. — Emil Hofer, Ebikon (Schweiz).
- Nr. 48658. 7. Dezember 1931, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gewindeschneidwerkzeug. — K. Germann, Wigoltingen (Schweiz).

- Nr. 48659. 8. Dezember 1931, 15 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Als Brillenreiner benutzbarer Tintenwischer. — Dr. Rodolphe Altenkirch, La Rosiaz b. Lausanne (Schweiz).
- Nr. 48660. 8. Dezember 1931, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Haushaltungsbücher. — Calendaria A.-G., Immensee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 48661. 8. Dezember 1931, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Aschenbeher. — Ladoc S. A., Genf (Schweiz).
- Nr. 48662. 8. décembre 1931, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Trocart. — Francis Martin, L'Auberson (Suisse).
- Nr. 48663. 8. Dezember 1931, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Aufmachnung für Auto-Reinigungs-Utensilien; Zerstäuber, Bidon für Reinigungs- und Rostschutzmittel. — Novalin Aktiengesellschaft, Sissach (Schweiz).
- Nr. 48664. 8. Dezember 1931, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schränke. — Vereinigte Spiegelfabriken A.-G. & Co., Zürich (Schweiz).
- Nr. 48665. 8. Dezember 1931, 23¼ Uhr. — Versiegelt. — 1351 Muster. — Stoffe für Damenkleider, Herrenhemden; Pyjamas, Leib-, Bett- und Tischwäsche. — Hüsey & Co. S. A., Safenwil (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 48666. 9. Dezember 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gefäß für Warmwasserheizungen. — Aktiengesellschaft Maurer, Stüssli & Co., Zürich (Schweiz).
- Nr. 48667. 9. Dezember 1931, 20 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Stickerien. — Walter Roth A.-G., Au (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 48668. 10. décembre 1931, 9 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Montres à heures sautantes. — Société Anonyme Robert Cart, Le Locle (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.
- Nr. 48669. 10. Dezember 1931, 11¼ Uhr. — Offen. — 14 Muster. — Jacquard-Drilche. — Elsas & Co., Stuttgart-Cannstatt (Deutschland). Vertreter: Carl Kyburz, Bern.
- Nr. 48670. 10. Dezember 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Besen- und Reiswellenbinder. — Hans Grossenbacher, Reiden (Schweiz).
- Nr. 48671. 10. Dezember 1931, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hubzähler. — Metallgiesserei & Armaturenfabrik Lyss, Lyss (Schweiz).
- Nr. 48672. 10. Dezember 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Buchhaltungs-Formulare für Durchschreibeverfahren. — Friedrich von Ow-Rückert, Zürich (Schweiz).
- Nr. 48673. 10. Dezember 1931, 20 Uhr. — Offen. — 141 Muster. — Stickerien. — Willy & Alfred Zürcher & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48674. 10. Dezember 1931, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Damenbinden. — Adolf Oettinger, Zürich-Enge (Schweiz).
- Nr. 48675. 8. Dezember 1931, 11 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Schürzen. — Louis Schlesinger & Co., Zürich (Schweiz).
- Nr. 48676. 11. Dezember 1931, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klopfisch zur Reinigung von Teppichen, Kleidern etc. — Max Wyler, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 48677. 11. Dezember 1931, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Weekend-Haus für Kinder. — Braendlin & Co., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 48678. 11. Dezember 1931, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Päckung für Tabakfabrikate. — Wiedmer Söhne A. G., Wasen i. E. (Schweiz).
- Nr. 48679. 11. décembre 1931, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Lampe électrique avec cendrier et colonne porte-réclames. — Jules Schneider fils, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 48680. 11. décembre 1931, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Vase à fleurs avec cendrier et colonne porte-réclames. — Jules Schneider fils, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 48681. 11. décembre 1931, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil avertisseur avec cendrier et colonne porte-réclames. — Jules Schneider fils, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 48682. 7. Dezember 1931, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Puppe. — Clara Bindschedler, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48683. 11. Dezember 1931, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Uhrenkaliber. — Gebrüder Buser & Cie. A. G., Niederdorf (Schweiz). Vertreter: A. Bugnion, Genf.
- Nr. 48684. 12. Dezember 1931, 10 Uhr. — Versiegelt. — 82 Muster. — Bestickte Taschentücher. — Helfenberg A.-G., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48685. 12. Dezember 1931, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tischleuchter. — Gustav Dollé, Luzern (Schweiz).
- Nr. 48686. 12. Dezember 1931, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Adressbuch. — Schweizer Freie Presse A.-G., Baden (Schweiz).
- Nr. 48687. 12. décembre 1931, 20 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Instrument à tracer des courbures. — Hugo Müller, Löhningen (Suisse). Mandataires: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 48688. 12. Dezember 1931, 20 Uhr. — Offen. — 10 Muster. — Klöppelspitzen. — Spitzen-Export A.-G., Tuggen (Schweiz).
- Nr. 48689. 14. Dezember 1931, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vakuum-Hohlglasseibe. — Franz Siegwart, Bern (Schweiz).
- Nr. 48690. 14. Dezember 1931, 12 Uhr. — Versiegelt. — 15 Modelle. — Zum Auflegen von Zigaretten dienende Vorrichtungen für Aschenbeher. — Hans Fischli, Zürich (Schweiz).
- Nr. 48691. 14. Dezember 1931, 15 Uhr. — Versiegelt. — 24 Muster. — Stickerien. — A. Koller & Co., St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48692. 11. décembre 1931, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Inurgiteur. — Pierre Martin, Couvet (Suisse).
- Nr. 48693. 15. Dezember 1931, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Nivelierungsinstrument. — Rudolf Feller, Seebach (Zürich, Schweiz). Vertreter: W. Rossel, Zürich.
- Nr. 48694. 15. Dezember 1931, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Brikketkasten und Brikketschaufel. — Anton Gschwind, Therwil (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Nr. 48695. 15. Dezember 1931, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Werkzeugkiste. — A. Huber & Cie., Luzern (Schweiz).
- Nr. 48696. 15. Dezember 1931, 20 Uhr. — Offen. — 14 Muster. — Seidenbestickte Neujahrskarten. — Adolf Täschler, Engelburg b. St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 48697. 15. Dezember 1931, 22 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schnellhefter (Bureau-Artikel). — Jacques Albrecht, Zürich (Schweiz).

II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>e</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

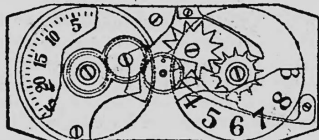
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

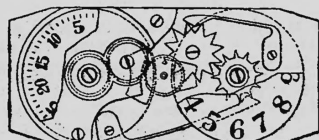
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

Nr. 48668. 10 décembre 1931, 9 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Montres à heures sautantes. — Société Anonyme Robert Cart, Le Locle (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

No 1



No 2



Nr. 48683. 11. Dezember 1931, 19 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Uhrenkaliber. — Gebrüder Buser & Cie. A. G., Niederdorf (Schweiz). Vertreter: A. Bugnion, Genf.

Nr. 10



Nr. 11



Nr. 12

III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

## Anderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 48060. 24 juillet 1931, 22 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Pendulette. — Wilhelm Lefbrand, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève. — Transmission selon déclaration du 20 novembre 1931 en faveur de Wilhelm Wolff Aktiengesellschaft, Pforzheim (Allemagne). Mandataires: Werner Schäffer, Berne; enregistrement du 11 décembre 1931.  
 Nr. 48329. 29. September 1931, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Haspel. — Fritz Kauchel, Biel (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 28. November 1931 zugunsten von Ernest Lebet, Buttis (Schweiz); registriert den 3. Dezember 1931.

## Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 32866. 20. September 1921, 18½ Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 4 Modelle. — Schuhbänder-Aufhängelplakate. — Hermann Kramer, Winterthur (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 18. Dezember 1931.  
 No 32877. 23 septembre 1921, 19 h. — (III<sup>e</sup> période 1931/1936). — 1 modèle. — Cadran de compteur de sport et de montre. — Les Fils de Jeanneret-Brehm, Excelsior-Park, St. Imier (Suisse); enregistrement du 14 décembre 1931.  
 Nr. 33038. 7. November 1921, 19 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 7 Muster. — Oberteile zu Spielwarenschachteln. — J. J. Sigg Söhne, Winterthur (Schweiz); registriert den 16. Dezember 1931.  
 Nr. 33100. 23. November 1921, 18 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 3 Modelle. — Kassen-, Bücher-, Akten- und Kleiderschränke. — B. Schneider, Union-Kassen-Fabrik, Zürich (Schweiz); registriert den 10. Dezember 1931.  
 No 33145. 7 décembre 1921, 18 h. — (III<sup>e</sup> période 1931/1936). — 2 modèles. — Calibres de montres toutes grandeurs et hauteurs. — Comptoir général de Vente de la Montre Roskopf Société Anonyme Vve Chs Léon Schmid & Cie, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 14 décembre 1931.  
 No 33163. 12 décembre 1921, 12 h. — (III<sup>e</sup> période 1931/1936). — 5 dessins. — Emballages pour ressorts de montres et étiquettes pour cartons d'emballages et étuis. — Comptoir général de Vente de la Montre Roskopf Société Anonyme Vve Chs Léon Schmid & Cie, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 14 décembre 1931.  
 Nr. 33207. 23. Dezember 1921, 13 Uhr. — (III. Periode 1931/1936). — 2 Modelle. — Monats-Ueberlagebinden zum Wäscheschutz. — Adolph Ceffinger, Zürich (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1931.  
 Nr. 33315. 25. Januar 1922, 18 Uhr. — (III. Periode 1932/1937). — 1 Modell. — Registraturschrank. — F. Gauger & Co., Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Furrer-Zeller, Zürich; registriert den 10. Dezember 1931.  
 Nr. 33498. 16. März 1922, 7 Uhr. — (III. Periode 1932/1937). — 1 Modell. — Warmwasserbecher. — Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Basel (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1931.  
 Nr. 39630. 23. September 1926, 12 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 2 Modelle. — Thermosflaschen-Mäntel. — Standardwerke, Zürich (Schweiz). Vertreter: Paul Metzler, Zürich; registriert den 18. Dezember 1931.  
 Nr. 39752. 22. Oktober 1926, 10 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 2 Muster. — Flaschenaufmachungen. — A. Tanner, Winterthur (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1931.  
 Nr. 39825. 4. November 1926, 19 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Frischwasser-Hauskläranlagen. — Aktiengesellschaft für Spezialbauten, Zürich (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1931.

Nr. 39842. 6. November 1926, 15 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Muster. — Verbandszeichen. — Schweizerischer Reklameverband, Zürich (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1931.  
 Nr. 39848. 10. November 1926, 17 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 31 Muster. — Stickereien. — Adolph Bischofberger, Wil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 14. Dezember 1931.  
 Nr. 39855. 11. November 1926, 20 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 3 Modelle. — Bruchhänder. — Emil Hofmann, Tana (Zürich, Schweiz); registriert den 9. Dezember 1931.  
 Nr. 39870. 13. November 1926, 14 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 275 Muster (nicht Modelle). — Kochgeschirr-Reiniger. — Leop. Herb, Basel (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1931.  
 Nr. 39875. 15. November 1926, 13 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Muster. — Briefbogen mit Reklamefeldern. — Mario Benninger, früher in Rheineck, jetzt in Basel (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1931.  
 Nr. 39881. 15. November 1926, 20 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Explosionsmotor. — Jean Bucher-Guyer, Niederweningen (Schweiz); registriert den 7. Dezember 1931.  
 Nr. 39887. 17. November 1926, 11½ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Muster. — Wandkalender mit Feldern für Illustrationen und Reklamen. — Jakob Wäckerlin, Bern (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1931.  
 No 39933. 23 novembre 1926, 6½ h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936). — 1 dessin. — Tableau-catalogue pour sacs de différentes grandeurs. — Manufacture de Papiers Rosslaud Frères S. A., Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 14 décembre 1931.  
 Nr. 39950. 17. November 1926, 20 Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Confiteriepackung. — C. Hedinger, Basel (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1931.  
 Nr. 39962. 6. Dezember 1926, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Fernsprech-Wandstation. — Siemens & Halske, Aktiengesellschaft, Berlin-Siemensstadt (Deutschland). Vertreter: Imer & de Wurtemberg ci-devant E. Imer-Schneider, Genf; registriert den 7. Dezember 1931.  
 No 40013. 17 décembre 1926, 7 h. — (II<sup>e</sup> période 1931/1936). — 1 modèle. — Calibre de montre. — Les Fils de Jeanneret-Brehm Excelsior Park, St. Imier (Suisse); enregistrement du 14 décembre 1931.  
 Nr. 40048. 24. Dezember 1926, 12¾ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Leibgürtel. — Emma Jäger, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 16. Dezember 1931.  
 Nr. 40070. 28. Dezember 1926, 18¾ Uhr. — (II. Periode 1931/1936). — 1 Modell. — Aluminium-Hammer. — Gebr. Crétin, Liestal (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel; registriert den 18. Dezember 1931.  
 Nr. 48078. 11. Dezember 1931, 20 Uhr. — (II. und III. Periode 1936/1946). — 1 Muster. — Packung für Tabakfabrikate. — Wiedmer Söhne A. G., Wasen i. E. (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1931.

## Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 27588. 2. Dezember 1916. — 4 Muster. — Suppenwürfel- und Kartonschächtelchenumhüllungen und Verschlussketten.  
 No 27613. 7 décembre 1916. — 5 modèles. — Calibres de montres.  
 No 27617. 8 décembre 1916. — 1 modèle. — Emballage de ressorts de montres.  
 Nr. 27618. 8. Dezember 1916. — 1 Modell. — Gesperr für Grossulren und Apparate.  
 No 27627. 12 décembre 1916. — 2 modèles. — Mouvements de montres en toutes grandeurs.  
 Nr. 27637. 13. Dezember 1916. — 2 Modelle. — Aktenschrank und Aktenschrankfach.  
 No 32815. 1<sup>er</sup> septembre 1921. — 1 modèle. — Raccord pour pompes de cycles, motocycles et autos.  
 Nr. 32821. 2. September 1921. — 1 Modell. — Ueberzug für Schachteln.  
 Nr. 32840. 10. September 1921. — 1 Muster. — Etiquette.  
 Nr. 32845. 13. September 1921. — 1 Modell. — Vulkanisierapparat.  
 No 32851. 15 septembre 1921. — 1 modèle. — Coffrets pour mécanismes d'oiseaux chanteurs sur lesquels est adapté une montre.  
 No 32852. 15 septembre 1921. — 1 modèle. — Coffrets pour mécanismes d'oiseaux chanteurs sur lesquels est adapté une montre.  
 Nr. 39529. 1. September 1926. — 230 Muster. — Mechanische Stickereien.  
 Nr. 39531. 1. September 1926. — 732 Muster. — Mechanische Stickereien.  
 Nr. 39532. 1. September 1926. — 253 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 39536. 2. September 1926. — 694 Muster. — Buntgewebte Stoffe.  
 Nr. 39537. 2. September 1926. — 1176 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 39538. 2. September 1926. — 290 Muster. — Farbige Stickereien.  
 Nr. 39541. 3. September 1926. — 1 Modell. — Eier- und Rahmschläger.  
 Nr. 39545. 2. September 1926. — 467 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 39546. 2. September 1926. — 2 Modelle. — Klosett-Sitzbretthandgriffe.  
 No 39548. 3 septembre 1926. — 3 modèles. — Articles de bureau.  
 Nr. 39549. 3. September 1926. — 387 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 39551. 4. September 1926. — 393 Muster. — Spitzen und Stickereien.  
 No 39552. 4 septembre 1926. — 4 modèles. — Articles de bureaux.  
 Nr. 39555. 1. September 1926. — 1 Modell. — Adressbuch mit Auflängevorrichtung.  
 Nr. 39556. 1. September 1926. — 1 Modell. — Rahmen für Seitenteile von Automobil-Windschutzscheiben.  
 Nr. 39557. 2. September 1926. — 6 Muster. — Farbige Schuhstoffe.  
 No 39559. 6 septembre 1926. — 127 modèles. — Pendulettes.  
 Nr. 39560. 6. September 1926. — 1 Modell. — Schnurverschluss.  
 No 39562. 7 septembre 1926. — 1 modèle. — Anse de boîtes de montres-bracelets.  
 Nr. 39563. 7. September 1926. — 1 Muster. — Adressbuch für Stadt und Bezirk Baden (Schweiz).  
 No 39564. 7 septembre 1926. — 13 dessins. — Cartes pour menus, programmes etc. et couverture pour dites.  
 No 39565. 7 septembre 1926. — 36 modèles. — Meubles pour salles à manger.  
 No 39566. 8 septembre 1926. — 1 modèle. — Outil à tailler les crayons.  
 Nr. 39567. 8. September 1926. — 461 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 39568. 8. September 1926. — 2288 Muster. — Schiffstickereien auf Baumwollstoffe.  
 Nr. 39569. 7. September 1926. — 2 Modelle. — Anschlussstücke für Wasserhähnen.



- Nr. 39570. 7. September 1926. — 1 Modell. — Wasserstrahlpumpen.
- Nr. 39571. 8. September 1926. — 25 Muster. — Verschlusskettchen, Prospekte und Verpackungen für Teigwaren.
- Nr. 39572. 9. September 1926. — 88 Muster. — Stickereien.
- N° 39574. 10. septembre 1926. — 127 modèles. — Montres-chevalets.
- Nr. 39575. 1. September 1926. — 1 Modell. — Firmatafeln.
- N° 39581. 11 septembre 1926. — 2 modèles. — Boîte et cadran pour montre-bonle.
- Nr. 39582. 11. September 1926. — 42 Muster. — Vorlagen für Handarbeiten.
- Nr. 39583. 13. September 1926. — 106 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39584. 14. September 1926. — 2 Modelle. — Metallkörbchen für Jungpflanzenkultur.
- Nr. 39585. 14. September 1926. — 1. Muster. — Schachtel-Umschlag.
- Nr. 39586. 14. September 1926. — 1 Modell. — Fahrtrichtungsanzeiger für Automobile.
- Nr. 39588. 14. September 1926. — 7 Modelle. — Packungen.
- Nr. 39589. 15. September 1926. — 295 Muster. — Stickereien.
- Nr. 39590. 15. September 1926. — 1 Modell. — Korrespondenzkarte.
- Nr. 39596. 8. September 1926. — 2 Muster. — Rabatt- und Prämien Gutscheine.
- Nr. 39602. 14. September 1926. — 2 Modelle. — Grammophon-Schrankapparate.
- Nr. 39649. 4. September 1926. — 1 Modell. — Obsttransport-Harasse.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Erhebung eines Zollzuschlags auf jugoslawischen Weinen**  
(Bundesratsbeschluss vom 8. Januar 1932.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den durch Bundesbeschluss vom 26. April 1923<sup>1)</sup> in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend die vorläufige Abänderung des Zolltarifs<sup>2)</sup>, in Anwendung von Art. 4 des Bundesgesetzes vom 10. Oktober 1902<sup>3)</sup> betreffend den schweizerischen Zolltarif,

beschliesst:

Art. 1.

Naturwein und Weinmost (Positionen 117 a<sup>1</sup>, a<sup>2</sup>, b<sup>1</sup> und b<sup>2</sup>) jugoslawischen Ursprungs werden, über die Zölle hinaus, bis auf weiteres mit einem Zollzuschlag von Fr. 6.30 für 100 kg belegt.

Art. 2.

Dieser Beschluss tritt am 12. Januar 1932 in Kraft.

Art. 3.

Das Zolldepartement, im Einvernehmen mit dem Volkswirtschaftsdepartement, wird mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt.

<sup>1)</sup> Siehe Gesetzssammlung, Band 39, Seite 113.

<sup>2)</sup> Siehe Gesetzssammlung, Band 37, Seite 129.

<sup>3)</sup> Siehe Gesetzssammlung, Bd. 21, S. 65.

6. 9. 1. 32.

**Perception d'un droit d'entrée supplémentaire sur le vin yougoslave**  
(Arrêté du Conseil fédéral du 8 janvier 1932.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'arrêté fédéral du 18 février 1921<sup>1)</sup> concernant la modification provisoire du tarif douanier, prorogé par l'arrêté fédéral du 26 avril 1932<sup>2)</sup>, vu l'article 4 de la loi fédérale du 10 octobre 1902<sup>3)</sup> sur le tarif des douanes suisses,

arrête:

Article premier.

Jusqu'à nouvel avis, le vin naturel et le moût, en fûts (nos 117 a<sup>1</sup>, a<sup>2</sup>, b<sup>1</sup> et b<sup>2</sup> du tarif d'usage), d'origine yougoslave sont passibles, en sus du droit de douane, d'un droit d'entrée supplémentaire de fr. 6.30 par 100 kg.

Art. 2.

Lo présent arrêté entre en vigueur le 12 janvier 1932.

Art. 3.

Le département des douanes, d'entente avec le département de l'économie publique, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

<sup>1)</sup> Voir Recueil officiel, tome 37, page 129.

<sup>2)</sup> Voir Recueil officiel, tome 39, page 118.

<sup>3)</sup> Voir Recueil officiel, tome 21, page 49.

6. 9. 1. 32.

**Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

**Régie des annonces:  
PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**„ITALIA“** Vereinigte Flotten:  
**COSULICH-LLOYD SABAUDO-NAVIGAZIONE GENERALE**  
(Gesellschaftskapital Lit. 720,000,000 voll einbezahlt)

Sitz: **GENUA**

**Nächste Abfahrten:**

**Nord-Amerika**

- 8/1 Conte Biancamano (ab Genua)
- 9/1 Vulcania (ab Triest)
- 15/1 Roma (ab Genua)
- 22/1 Conte Grande (ab Genua)
- 2/2 Saturnia (ab Triest)
- 12/2 Conte Biancamano (ab Genua)
- 21/2 Roma (ab Neapel)
- 8/3 Saturnia (ab Triest)

**Süd-Amerika**

- 7/1 Duilio (ab Genua)
- 28/1 Conte Verde (ab Genua)
- 18/2 Duilio (ab Genua)
- 20/2 Martha Washington (ab Triest)
- 10/3 Conte Verde (ab Genua)
- 20/3 Belvedere (ab Triest)
- 24/3 Giulio Cesare (ab Genua)

2 Mittelmeerfahrten: „Roma“ 14. Februar ab Genua  
Conte Biancamano 7. März ab Neapel

**Central-Amerika  
und Südwest-Küste**

- 9/1 Colombo
- 11/2 Virgilio
- 8/3 Orazio

**Australien**

- 22/1 Viminale
- 22/2 Remo
- 21/3 Romolo

v. h. Bundesrat pat. General-Agenturen für die Schweiz:

„Schweiz-Italien“ A.-G. „Mittelmeer-Amerika“  
Reise- und Transport-Gesellschaft Reise- u. Transport-Gesellschaft

80, Bahnhofstrasse **ZÜRICH** 1, Bahnhofstrasse

Platzbelegungen auch durch sämtliche pat. Reisebüreaux (4 Z) 46-5

**Société d'Importation et d'Exportation  
pour l'Afrique Occidentale ZÜRICH**

Es wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass vorgenannte Gesellschaft in **Liquidation** getreten ist.

Die Gläubiger dieser Gesellschaft sind ersucht, ihre Forderungen dem unterzeichneten Liquidator innert gesetzlicher Frist bekanntzugeben.

Zürich, den 31. Dezember 1931.

**A. Ehrat**, Liquidator der S. I. E. A. O. in Liq.,  
Stihlstrasse 43.

**Obligations 7 1/2 % de l'Emprunt du Gouvernement Royal Hongrois 1924/44  
(tranche suisse)**

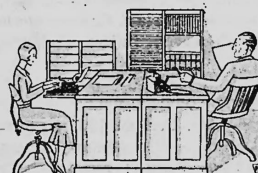
Les porteurs d'obligations 7 1/2 % Emprunt du Gouvernement Royal Hongrois 1924/44, tranche suisse, sont informés que l'amortissement au 1<sup>er</sup> février 1932 a été effectué par rachats en bourse pour un montant total de fr. 1.617.000. — cap. nom. soit 1617 obligations. (111/2 X) 144 i

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

**LENK i. S.** Winter-<sup>2774</sup>  
**Sportplatz**  
— Berner Oberland —  
**1100 m ü. M.**  
**Sport-Hotel Wildstrubel**

Familienhotel; Zimmer mit fließend. Wasser. Pension von Fr. 12.- an inkl. Heizung. Sonntagste, zentr. Lage, Orchester, Unterhaltungen. Eigene Eis- und Schlittelbahn. Prospekte. Es empfiehlt sich höchst **E. Burkhalter.**

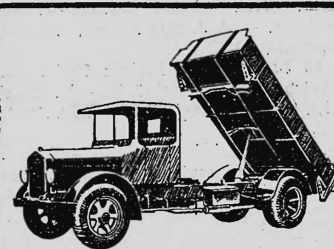
**Zweckmässige Bureau-Möbel ergeben höhere Leistung**



Die Forderungen der Hygiene sollten auch in Ihrem Bureau Einzug halten. Unsere modernen Bureau-möbel, auf die natürliche Körperhaltung Rücksicht nehmend, verhelfen vorzeitiges Ermüden u. erhöhen Ihre Leistungsfähigkeit. Verlangen Sie Prospekte. Referenzen zu Diensten.

**Schweiz. Bureau - Möbel - Fabrik Kerns**

Ausstellung **Luzern** / Morgartenst. 9 / Telefon 23.12



**Wirtschaftliche Transporte durch  
BERNA**

Robuste, dauerhafte Berna-Wagen mit Ritzel-Antrieb. Grosse Fahrgeschwindigkeit gepaart mit vorzüglichen Motor- und hydr. Vierrad - Bremsen. Zweckmässige Karosserie - Aufbauten auf Grund langjähriger Erfahrungen in allen Transport-Branchen.

**Motorwagenfabrik BERNA A.-G.**  
Olten



**Annoncen**

für  
**Financiers  
Kaufleute u.  
Industrielle**  
finden im

**Schweizerischen  
Handelsamtsblatt**  
die weiteste und wirk-  
samste Verbreitung

.....  
**Annoncen-Regie  
PUBLICITAS**  
Schweizerische  
Annoncen-Expedition  
Actien-Gesellschaft